



Messaggio municipale

No. 090/2018

Risoluzione municipale n. 1162/2018

Collina d'Oro,

5 novembre 2018

Concernente la convenzione tra il Comune di Collina d'Oro e la Fondazione Hermann Hesse Montagnola per il sostegno del Comune di Collina d'Oro a favore della Fondazione (periodo 2019-2021)

Gentile Signora Presidente,
Gentili Signore, Egregi Signori Consiglieri,

con il presente messaggio ci preghiamo sottoporvi una convenzione per il periodo 2019-2021 tra il Comune di Collina d'Oro e la Fondazione Hermann Hesse di Montagnola, per il sostegno del Comune di Collina d'Oro a favore della Fondazione per garantire l'operatività del Museo.

1. Hermann Hesse (1877-1962)

Nasce nel 1877 nella città tedesca di Calw, nel 1899 si trasferisce in Svizzera prima a Basilea poi a Berna; dal 1919 fino al 1962 vive a Montagnola. Nel 1924 riceve la cittadinanza svizzera e nel 1962 la cittadinanza onoraria di Montagnola. È sepolto nel cimitero di Gentilino.

Hesse è uno degli scrittori di lingua tedesca del 20° secolo più letto nel mondo. Le sue opere sono tradotte in oltre 60 lingue e la tiratura dei suoi libri raggiunge i 150 milioni di esemplari. Demian, Il Lupo della steppa, Narciso e Boccadoro, Il pellegrinaggio in Oriente e Il giuoco delle perle di vetro sono tra i suoi romanzi più conosciuti. Hesse scrisse anche numerosi racconti, saggi e poesie, tra cui Gradini e Nella nebbia. Testimoni del suo essere cittadino del mondo, le oltre 40'000 lettere nelle quali vengono riportati i temi di attualità del suo tempo. Nel 1946 Hermann Hesse riceve il Premio Nobel della letteratura.

Dal 1916 Hesse si dedica con passione all'acquarello e ritrae in migliaia di dipinti il Ticino, sua patria eletta, dove visse durante 43 anni. I suoi paesaggi ticinesi sono oggi esposti in numerose mostre in Svizzera e all'estero.

2. Il Museo Hermann Hesse e la Fondazione Hermann Hesse Montagnola

2.1. In generale

Il Museo Hermann Hesse nasce il 2 luglio 1997 grazie ad un'iniziativa privata e con la gestione di un'associazione. Dopo il 1° gennaio 2000, la memoria dello scrittore è custodita dalla Fondazione Hermann Hesse Montagnola (membri fondatori, il Prof. Peter Nobel, Silver Hesse e Timothy Abegg). La Fondazione gestisce il Museo di Montagnola, che con ca 14'000 visitatori all'anno, è divenuto un'attrattiva culturale del Canton Ticino. La mostra permanente in italiano e tedesco, offre al visitatore la possibilità di un approccio individuale all'opera di Hermann Hesse. I suoi oggetti personali, le numerose fotografie, i libri e gli acquerelli propongono una traccia della sua vita, mentre alcuni punti tematici – quali l'India o l'origine del giuoco delle perle di vetro - permettono al visitatore di seguire lo sviluppo della scrittura di Hesse. Il Museo Hermann Hesse diventa un luogo particolarmente interessante anche grazie all'offerta di un variato programma culturale con il quale si vuole mantenere viva la parola di Hermann Hesse; letture settimanali in italiano e tedesco, conferenze, discussioni, concerti, mostre temporanee, così come il Caffè Letterario, le audioguide e le passeggiate guidate contribuiscono a fare di questo luogo un centro d'incontro frequentato da un pubblico internazionale. Il piccolo cinema del Museo offre una scelta di film documentari in italiano, tedesco, inglese e francese.

Membri del Consiglio di Fondazione sono: Marc Andreae, Presidente; Silver Hesse, Vicepresidente; Giovanna Masoni Brenni; Fabio Testori; Giorgio Cattaneo, Municipale, Capo Discastero Cultura e Tempo libero; Herbert Kuhn; Annamaria Albek e Sir Lindsay Owen-Jones. Regina Bucher di Montagnola è Direttrice della Fondazione Hermann Hesse e del Museo Hermann Hesse.

2.2. Temi e collaborazioni in Svizzera

Le mostre temporanee e le manifestazioni sono proposte in italiano e tedesco, o in entrambe le lingue. Poiché il punto centrale della vita di Hermann Hesse e quindi i suoi contatti sociali e professionali, furono legati a diversi luoghi in Svizzera, nelle mostre ne sono spesso rappresentati temi e persone rilevanti. Fino ad ora sono state organizzate esposizioni e conferenze su Cuno Amiet, Hugo Ball, Emmy Ball-Hennings, Max Frisch, Maria Geroe-Tobler, Friedrich Glauser, Hermann Hubacher, Josef Bernhard Lang, Louis Moilliet, Othmar Schoeck, Hans Sturzenegger, le Edizioni Stämpfli di Berna, il ruolo di Georg Reinhart per le Edizioni Suhrkamp e molti altri. Questi progetti sono stati realizzati in stretta collaborazione con diversi partner svizzeri, tra cui il Museo di storia di San Gallo, la Fondazione Sturzenegger di Sciaffusa, il Museo Rietberg di Zürich, il Museo delle Culture di Lugano, la Fondazione Monte Verità e l'Università di Friburgo. Vi è inoltre una stretta collaborazione con L'Archivio letterario svizzero di Berna e la Fondazione Hermann Hesse di Berna, sostenitrice dei progetti del Museo.

Il Museo Hermann Hesse Montagnola organizza inoltre molte esposizioni su temi diversi, in tutta la Svizzera. Sono stati realizzati progetti presso il Palais Besenval di Soletta, il Museo Andrea Robbi in Engadina, la Coalmine di Winterthur, il Landesmuseum di Zurigo, il Kulturforum Würth di Coira, il Museo d'Arte di Mendrisio, il Kunstmuseum di Berna, il Museo Cantonale d'Arte di Lugano e il Museo Val Verzasca.

Il Museo Hermann Hesse Montagnola è regolarmente ospite dell'incontro Hesse-Tage presso l'Hotel Waldhaus di Sils Maria (Engadina) e al Monte Verità di Ascona ed ha organizzato manifestazioni in altri cantoni, come al sogartheater di Zurigo.

2.3. Collaborazioni internazionali

Il Museo Hermann Hesse Montagnola è riconosciuto all'estero quale istituzione e importante partner culturale svizzero. Sono state realizzate mostre, ad esempio, al Leopold Museum di Vienna, presso il Goethe-Institut di Bruxelles, Madrid e Parigi, all'UNESCO a Parigi, e nelle città tedesche di Neustrelitz, Würzburg, Stade, Bonn, Heilbronn e Zwickau, in Italia nelle città di Cernobbio, Milano, Porlezza, Venezia, Lucca e Fiesole.

2.4. Progetti attuali

Per il 2019 sono previste due mostre. Una dedicata alle fotografie di Giosanna Crivelli, fotografa residente in Collina d'Oro (deceduta l'anno scorso) che successivamente verrà allestita alla biblioteca cantonale di Bellinzona e un'altra sull'amicizia tra Theodor Heuss e Hermann Hesse (in collaborazione con l'ambasciata tedesca).

Inoltre sono previsti eventi sull'arrivo di Hermann Hesse a Montagnola 100 anni orsono, quando scrisse L'ultima estate di Klingsor e altre letture e conferenze.

Verranno proposti quattro appuntamenti della rassegna "Aperitivo con lo scrittore" e come tutti gli anni un concerto in collaborazione con Ceresio Estate.

In collaborazione con la Biblioteca cantonale a Bellinzona verrà organizzato un evento a Bellinzona.

Si continuano le attività didattiche per le scuole elementari con rappresentazioni, una mostra e atelier a cura di Stefania Mariani. Continua anche l'offerta per gli allievi delle scuole che potranno partecipare a 10 passeggiate interattive.

Sguardo verso il futuro

A partire dal 2020 sono previste altre mostre ed eventi, come negli scorsi anni, che ruotano intorno al tema di Hermann Hesse, le sue amicizie, il territorio, i suoi valori, la sua influenza.

3. Aspetti finanziari

3.1. Finanziamento dei progetti

Di anno in anno i progetti culturali vengono finanziati grazie a sponsor che ne coprono la totalità dei costi. Tra gli sponsor annoveriamo: Fondazione Lucchini, Fondazione Araldi Guinetti, Hermann Hesse-Stiftung Bern, Ernst Göhner Stiftung Zurigo, Canton Ticino e alcuni generosi privati cittadini.

3.2. Costi di gestione

Indipendentemente dai costi dei progetti, finanziati separatamente tramite sponsor privati, mecenati e altri, da molti anni, annualmente si genera un deficit legato ai costi di gestione generale. Fino al 2015 questo deficit veniva coperto attraverso prelievi del capitale proprio e attraverso sponsor e/o mecenati privati; negli ultimi tre anni una rinforzata azione su mecenati e sponsor ha permesso, per tre interi anni, di mantenere aperto il museo e l'attività, riducendo i prelievi dal capitale proprio.

Essendo il capitale comunque prossimo all'esaurimento, senza un maggiore sostegno del Comune di sede, e senza una certa prevedibilità e continuità di tale sostegno, la sopravvivenza del Museo è però a rischio.

In tale caso, il Comune perderebbe uno dei suoi punti di maggiore attrazione, che ne fanno, con lo splendido paesaggio e con altri beni culturali, meta ambita per la residenza della popolazione locale o per chi proviene da via, per viaggiatori e turisti, oltre che un luogo identitario, storico-culturale e d'incontro per tutti.

Il Municipio ha in particolare considerato:

- il valore che la Fondazione Hermann Hesse, che opera da 20 anni, porta al territorio;
- il riscontro positivo sia a livello locale che nazionale e internazionale;
- il valore per la popolazione residente (scuole, famiglie, popolazione generale);
- la responsabilità che ha di fronte ad un Premio Nobel che ha risieduto per oltre metà della sua vita nel Comune di Montagnola;
- l'entità del sostegno che, di regola, Comuni Ticinesi erogano a musei sul loro territorio paragonabili al Museo Hesse, rispetto al budget complessivo comunale e a quello del museo sostenuto.

Per questi motivi il Municipio e la Fondazione hanno elaborato una convenzione nella quale il sodalizio con il Comune di Collina d'Oro viene rafforzato chiedendo da una parte un maggior sforzo finanziario al Comune, che dà alla Fondazione la garanzia di un contributo fisso a copertura del deficit di gestione corrente e di una certa continuità, dall'altra, da parte della Fondazione, l'impegno a mantenere e ampliare l'offerta per la popolazione residente attraverso proposte d'interesse, agevolazioni (entrata e audioguida gratuite, biglietti omaggio per gli operatori, ecc) ma anche sviluppando temi di importanza territoriale.

3.3. Contributo

Il contributo stabilito è di 260'000.00 CHF, su un budget complessivo annuale del museo che, negli ultimi 10 anni, variava, secondo le disponibilità (e, proporzionalmente ad esse, il contenimento dei costi e l'attività), fra 550'000.00 CHF e 650'000.00 CHF ca. La base di finanziamento corretta del museo è 650'000.00 CHF; ca 700'000.00 CHF se si dovesse rinunciare al prezioso volontariato dei pensionati.

Il contributo di 260'000.00 CHF è in un rapporto proporzionato e di sostenibilità, anche rispetto al budget complessivo del Comune di CHF ca 40'000'000.00.

Il contributo di 260'000.00 CHF include 60'000.00 CHF che il Comune già stanziava negli anni precedenti alla Fondazione Hesse, e copre il deficit di gestione corrente e le prestazioni aggiuntive richieste dal Comune, per le offerte rivolte al pubblico (entrate gratuite, corsi, manifestazioni per residenti) così come per i costi legati alla sostituzione del personale già al beneficio della pensione.

Questa cifra permette inoltre di raggiungere uno dei criteri minimi discriminanti per poter almeno accedere alla gara per un ulteriore aiuto da parte della Confederazione, secondo la Legge sulla promozione della cultura recentemente modificata.

Il contributo, rimane comunque al di sotto dei contributi usualmente erogati dai Comuni di sede a musei nel Cantone paragonabili, contributi che arrivano fino al 90% del budget (v. documentazione consegnata/disponibile).

3.4. Personale

Il personale attualmente comprende ca. 15 unità. La Fondazione privilegia personale residente in Collina d'Oro o nelle zone limitrofe. Solo un'unità risulta non residente ed è impiegata un giorno alla settimana nei mesi di apertura, mentre in inverno qualche giorno al mese.

Onde contenere il più possibile i costi, la fondazione ha incaricato persone pensionate, che hanno lavorato a condizioni di favore. Tre persone lasceranno il museo per la fine dell'anno (dicembre 2018), gli altri tre pensionati verranno sostituiti nel corso dei prossimi anni.

4. Conclusione

In conclusione, il Municipio ritiene che quanto proposto nel presente messaggio e nell'allegata convenzione rappresenti, per il Comune, un investimento, sociale, culturale e anche economico, erogato in misura importante per la Fondazione, ma comunque contenuta rispetto ai parametri usuali in Ticino per musei paragonabili.

Il presente messaggio è demandato per competenza:

Edilizia	Gestione	Petizioni	Piano regolatore
	x	x	

In considerazione di quanto esposto invitiamo il lodevole Consiglio Comunale a voler

r i s o l v e r e :

1. È approvata, articolo per articolo e nel complesso, la convenzione a favore della Fondazione Hermann Hesse Montagnola, comprensiva del contributo annuale di CHF 260'000.00 per 3 anni, e cioè complessivamente CHF 780'000.00 per gli anni 2019-2020-2021.
2. Per il Comune di Collina d'Oro la Convenzione sarà sottoscritta dal Municipio.
3. Il contributo annuo verrà considerato nel preventivo di gestione corrente.

Per il Municipio

il Sindaco:
Sabrina Romelli





il Segretario:
Pietro Balerna



Allegata:
. Convenzione

Convenzione

Periodo 2019 – 2021

Tra

il Comune di Collina d'Oro

rappresentato dal Municipio

e

La Fondazione Hermann Hesse Montagnola

rappresentata dal Consiglio di Fondazione:

Concernente:

il sostegno del Comune di Collina d'Oro a favore della Fondazione Hermann Hesse per garantirne l'operatività; gli impegni della Fondazione Hermann Hesse per la durata della convenzione.

Capitolo I - Premesse

Hermann Hesse

- Nasce nel 1877 nella città tedesca di Calw, nel 1889 si trasferisce in Svizzera prima a Basilea poi a Berna; dal 1919 fino al 1962 vive a Montagnola. Nel 1924 riceve la cittadinanza svizzera e nel 1962 la cittadinanza onoraria di Montagnola. È sepolto nel cimitero di Gentilino.
- È uno degli scrittori di lingua tedesca del 20° secolo, più letti al mondo. Le opere sono tradotte in più di 60 lingue; i libri in 150 milioni di copie.
- Nel 1946 riceve il Premio Nobel della letteratura.

Il Museo e la Fondazione

- Il Museo Hermann Hesse Montagnola nasce il 2 luglio 1997.
- Dal 1° gennaio 2000 è amministrato dalla Fondazione Hermann Hesse.
- Lo scopo della Fondazione è quello di promuovere la diffusione dell'opera di Hesse a livello nazionale e internazionale, custodendo la memoria dello scrittore.
- Il Museo di Montagnola, con una media di ca. 14'000 visitatori all'anno, è diventato un'attrattiva culturale del Canton Ticino.
- Attira visitatori da tutto il mondo e ha acquisito fama anche a livello internazionale.
- Il Museo è la Collina d'Oro sono presenti nei media a livello locale, nazionale e internazionale in forma di articoli stampa, video, documentari e film.

Collaborazioni in Svizzera e all'estero:

- Le mostre temporanee e le manifestazioni vengono realizzate in stretta collaborazione con diversi partner ticinesi e svizzeri;
- Il Museo organizza anche esposizioni in tutta la Svizzera e all'estero;
- A livello europeo è riconosciuto quale istituzione e partner culturale svizzero.

Promozione del territorio:

- Tutte le manifestazioni e le mostre, che siano realizzate dalla Fondazione Hermann Hesse Montagnola o in una sede esterna, mettono in valore e promuovono la Collina d'Oro attraverso gli scritti e gli acquarelli di Hesse.

Il Comune di Collina d'Oro riconosce:

- il valore che la Fondazione Hermann Hesse, che opera da 20 anni, porta al territorio;
- il riscontro positivo sia a livello locale che nazionale e internazionale;
- il valore per la popolazione residente (scuole, famiglie, popolazione generale);
- la responsabilità che ha di fronte ad un Premio Nobel che ha risieduto per oltre metà della sua vita nel Comune di Montagnola.

Capitolo II - Oggetto della convenzione

Art. 1 La presente convenzione regola:

- a) il sostegno del Comune di Collina d'Oro a favore della Fondazione Hermann Hesse per garantirne l'operatività;
- b) gli impegni della Fondazione Hermann Hesse per la durata della convenzione.

Capitolo III - Prestazioni del Comune di Collina d'Oro

Art. 2 Il Comune di Collina d'Oro riconosce un contributo annuale di CHF 260'000.- per gli anni 2019, 2020 e 2021.

- a) L'importo sarà versato in due rate: CHF 180'000.- ad inizio anno; il saldo dopo la revisione dei conti.
- b) Il contributo è fisso, non diminuisce e non aumenta, in caso di diminuzione/aumento del deficit.

Art. 3 Il Comune non assume nessuna responsabilità per i debiti della Fondazione.

Capitolo IV - Prestazioni della Fondazione Hermann Hesse Montagnola

Art. 4 La Fondazione Hermann Hesse Montagnola si impegna:

- a) A promuovere la diffusione dell'opera di Hesse a livello nazionale e internazionale, custodendo la memoria dello scrittore, come da statuto;
- b) A tal fine, realizzare (da sola e/o in collaborazione e/o coproduzione con altri enti e soggetti pubblici e privati) attività e manifestazioni, in particolare letture, concerti, esposizioni, passeggiate, ecc., con continuità nell'arco dell'anno e nel tempo;
- c) A promuovere il Museo e il territorio attraverso un proprio sito internet e i canali di social media;
- d) A organizzare attività di mediazione culturale con scuole, istituti e altri gruppi;
- e) A organizzare, previo accordo con il Comune e con tutti i partner coinvolti, ogni tre anni, una mostra su un artista storico o contemporaneo riconosciuto della Collina d'Oro (Gunter Böhmer, Hans Purrmann, Peter Weiss, ecc.).

- f) A nominare nel Consiglio di Fondazione fino a due rappresentanti del Comune, da esso designati, i quali nelle sedute del Consiglio saranno tenuti al corrente delle attività, delle finanze (preventivi, consuntivi, ecc.) e si esprimeranno e parteciperanno alle decisioni con pieni diritti;
- g) A includere la menzione “Con il sostegno del Comune di Collina d’Oro” e promuovere in modo visibile il logo del Comune in ogni documento promozionale;
- h) A concedere l’entrata gratuita al Museo per i residenti in possesso della tessera Collina d’Oro;
- i) A concedere audioguida gratuita per i residenti in possesso della tessera Collina d’Oro;
- l) Consegnare biglietti omaggio per ristoranti e albergo (20 ognuno);
- m) A fungere da Punto di informazione turistico della Collina d’Oro esponendo brochure e flyer di operatori della Collina d’Oro, dando informazioni su alberghi, ristoranti, orari autopostale ecc.;
- n) A mettere a disposizione del pubblico presso il Caffè Boccadoro un Punto internet;
- o) A valutare la possibilità di proporre ai visitatori un “pacchetto” di offerte turistiche in collaborazione con alberghi/ristoranti della Collina d’Oro (sconti su pranzi, pernottamenti ecc.);
- p) A mettere a disposizione ogni due anni la sala delle mostre temporanee agli allievi delle scuole elementari (Vivere il museo da protagonista);
- q) A organizzare, previo accordo con il Comune, ogni due anni un corso di acquarello per gli abitanti;
- r) A continuare nella ricerca e raccolta di fondi per l’ulteriore consolidamento e sviluppo dell’attività e sviluppare una strategia per la ricerca e raccolta di fondi.
- s) A prevedere per tempo la sostituzione dei collaboratori che sono prossimi al pensionamento.
- t) Ad assumere personale domiciliato in Ticino.

Capitolo V - Durata

Art 5. La convenzione ha una durata di tre anni. La prima volta nel 2019, e termina nel 2021.

Capitolo VI - Rinnovo

Art. 6. Le parti contraenti si impegnano a concludere le procedure di rinnovo del mandato almeno sei mesi prima della sua scadenza.

Capitolo VII - Approvazione, entrata in vigore, modifiche

Art. 7 La presente convenzione deve essere approvata dal Consiglio Comunale, su proposta del Municipio. Può essere modificata in ogni momento, con il consenso delle parti.

Previa approvazione del Consiglio Comunale, la presente entra in vigore il 1. gennaio 2019.

Per il Comune di Collina d'Oro

Il Sindaco

Sabrina Romelli

Il Segretario

Pietro Balerna

Per la Fondazione Hermann Hesse

Il Presidente

Marc Andreae

Il Vicepresidente

Silver Hesse